



BOSCH

Professional
GBH 18V-18 X

Robert Bosch Power Tools GmbH
70538 Stuttgart
GERMANY

www.bosch-pt.com

1 609 92A 9N3 (2025.11) TAG / 17



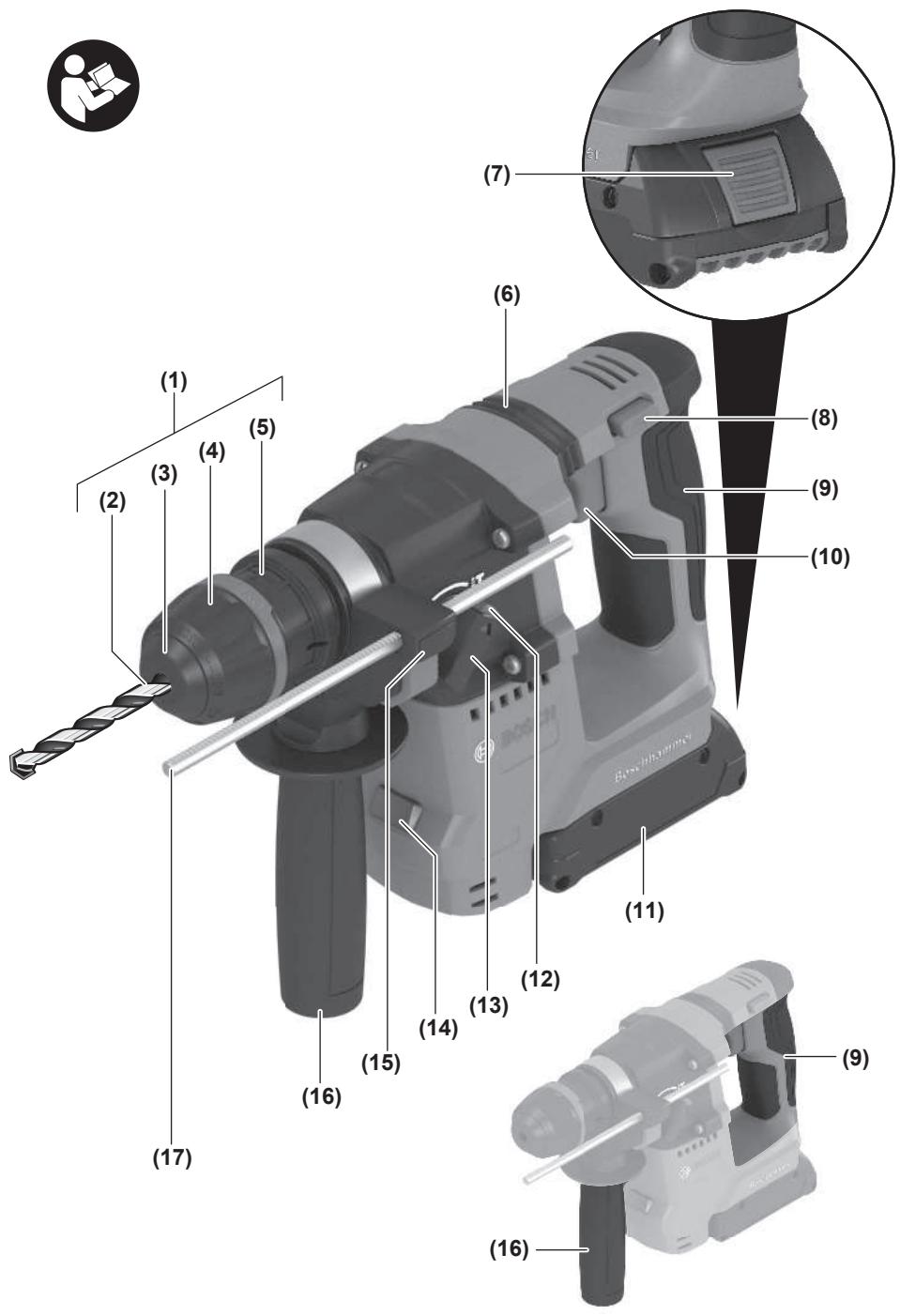
1 609 92A 9N3

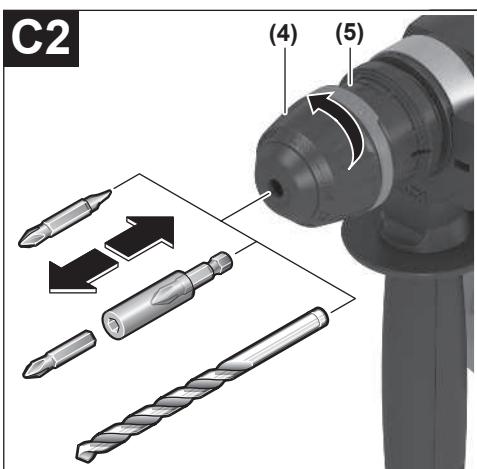
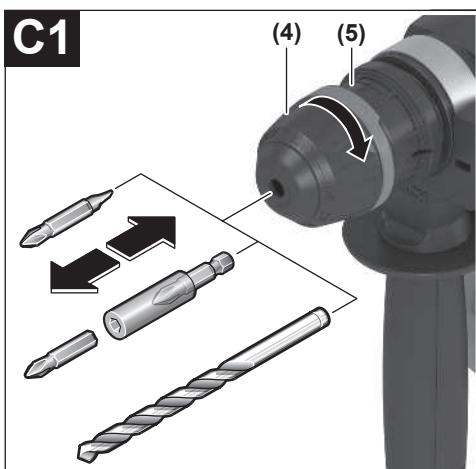
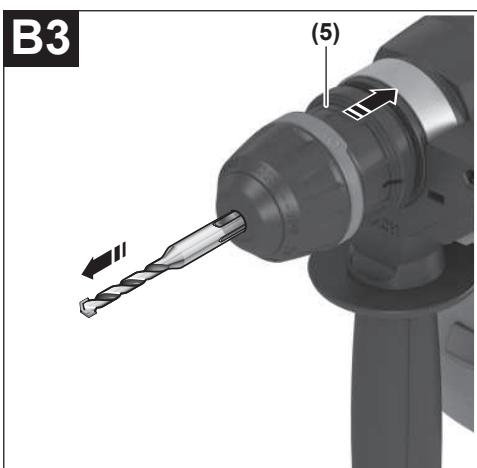
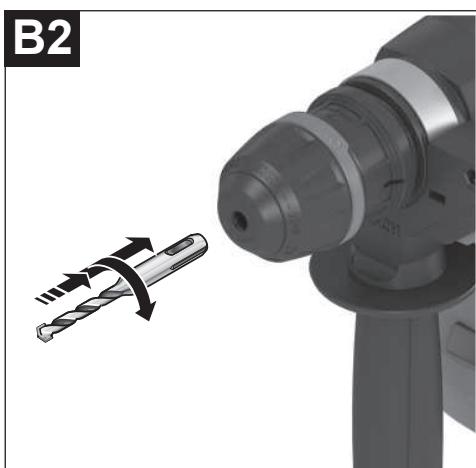
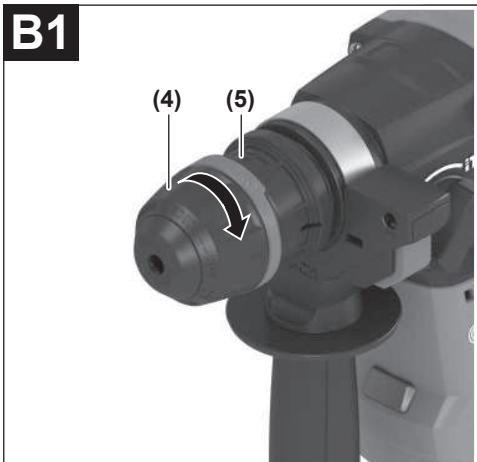
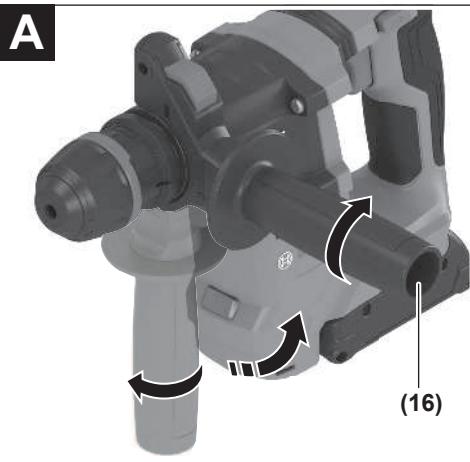


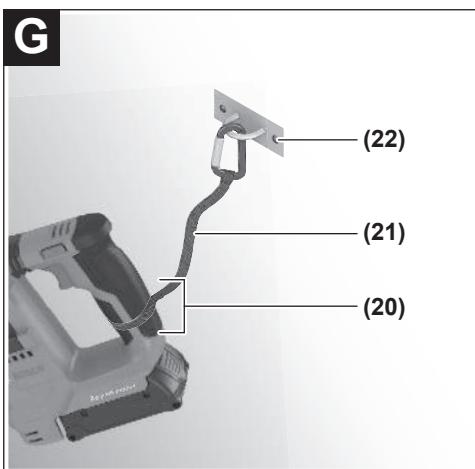
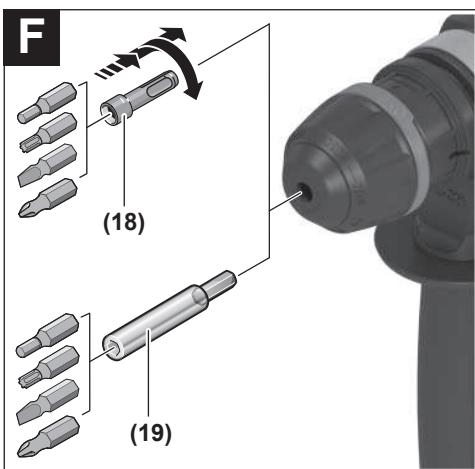
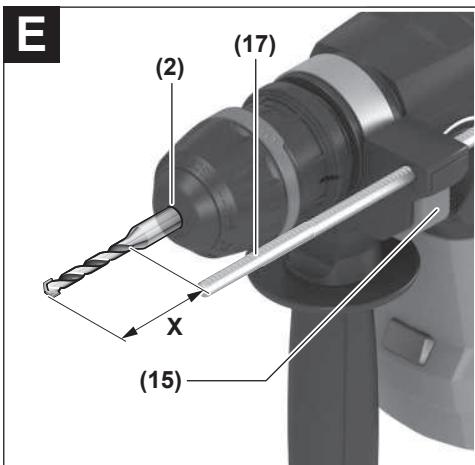
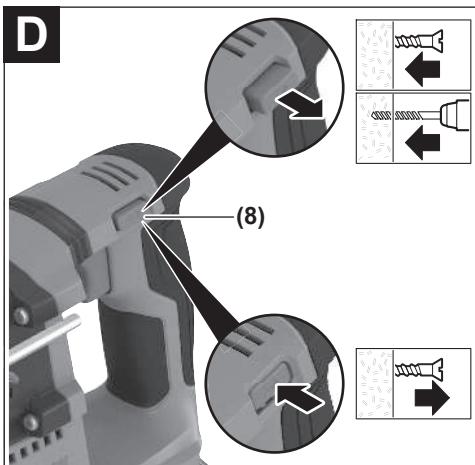
ar دليل التشغيل الأصلي











إرشادات الأمان

الإرشادات العامة للأمان بالعدد الكهربائي

- الكهربائية بينما لمفتاح على وضع التشغيل، قد يؤدي إلى وقوع المواد.
- ◀ انزع أداة الضبط أو مفتاح الربط قبل تشغيل العدة الكهربائية. قد تؤدي الأداة أو المفتاح المتواجد في جزء دوار من الجهاز إلى الإصابة بجروح.
- ◀ تجنب أوضاع الجسم غير الطبيعية. قف بأمان وحافظ على توازنك دائماً. سيسعى لك ذلك بالتحكم في الجهاز بشكل أفضل في المواقف الغير متوقعة.
- ◀ قم بارتداء ثياب مناسبة. لا ترتد الثياب الفضفاضة أو الملابس. احرص على إبقاء الشعر والملابس بعيداً عن الأجزاء المتموّكة. قد تتشاكل الثياب الفضفاضة والملابس والشعر الطويل بالأجزاء المتموّكة.
- ◀ إن جاز تركيب تجهيزات شفط وتجميع الغبار، فتأكد من أنها موصولة وبأنه يتم استخدامها بشكل سليم. قد يقلل استخدام تجهيزات لشفط الغبار من المخاطر الناتجة عن الغبار.
- ◀ لا تستخدم العدة الكهربائية بلا مبالاة وتجاهل قواعد الأمان الخاصة بها نتيجة لتعودك على استخدام العدة الكهربائية وكثرة استخدامها. فقد يتسبّب الاستخدام دون حرص في حدوث إصابة بالغة تحدث في أجزاء من الثانية.
- حسن معاملة واستخدام العدد الكهربائي
- ◀ لا تفطر بتدمير الجهاز. استخدم لتنفيذ أشغالك العدة الكهربائية المخصصة لذلك.
- إنك تعمل بشكل أفضل وأكثرأماناً بوساطة العدة الكهربائية الملامنة في مجال الأداء المذكور.
- ◀ لا تستخدّم العدة الكهربائية إن كان مفتاح تشغيلها تالفاً. العدة الكهربائية التي لم يعد من الممكن التحكم بها عن طريق مفتاح التشغيل والإطفاء، تعتبر خطيرة ويجب أن يتم إصلاحها.
- ◀ اسحب القابس من المقابس وأخلع المركم، إذا كان قابلاً للخلع، قبل ضبط الجهاز وقبل استبدال الملحقات أو قبل تغرين الجهاز. تمنع هذه الإجراءات وقائية تشنّف العدة الكهربائية بشكل غير مقصود.
- ◀ احتفظ بالعدد الكهربائية التي لا يتم استخدامها بعيداً عن متناول الأطفال. لا تسمح باستخدام العدة الكهربائية لمن لا خبرة له بها أو لمن لم يقرأ تلك التعليمات. العدد الكهربائي خطير إن تم استخدامها من قبل أشخاص دون خبرة.
- ◀ اعتن بالعدة الكهربائية والملحقات بشكل جيد. تأكد أن أجزاء الجهاز المتموّكة مركبة بشكل سليم وغير مsusceptible عن الحركة، وتتحقق ما إن كانت هناك أجزاء مكسورة أو في حالة تؤثر على سلامة أداء العدة الكهربائية. ينبغي إصلاح هذه الأجزاء، التالفة قبل إعادة تشغيل الجهاز. الكثير من المواد مصدرها العدد الكهربائي التي تم صيانتها بشكل ردي.
- ◀ احرص على إبقاء عدد القطع نظيفة واحدة. إن عدد القطع ذات حواط القطع المادة التي تم
- اطلع على كافة تحذيرات الأمان والتعليمات والمصور والمواصفات المرفقة بالعدد الكهربائي. عدم اتباع التعليمات الواردة أدناه قد يؤدي إلى حدوث صدمة كهربائية، إلى نشوب حريق وأو الإصابة بجروح خطيرة.
- احتفظ بجميع الملاحظات التحذيرية والتعليمات للمستقبل.
- يقصد بمصطلح «العدة الكهربائية» المستخدم في الملاحظات التحذيرية، العدد الكهربائي الموصولة بالشبكة الكهربائية (بواسطة كابل الشبكة الكهربائية) وأيضاً العدد الكهربائي المزود بمركم (دون كابل الشبكة الكهربائية).
- الأمان بمكان الشغل
- ◀ حافظ على نظافة مكان شغلك وإضاـته بشكل جيد. الفوضى في مكان الشغل ونطاقات العمل غير المضطـدة قد تؤدي إلى وقوع المـواد.
- ◀ لا تشغـل بالـعدة الكهربـائية في نطاق معرض لخطر الانفجـار مثل الأماكن التي تـقـرـرـ فيها السـوالـات أو الـغـارـات أو الـغـربـةـ القـابـلـةـ للـاشـتعـالـ. العـددـ الـكـهـرـبـائـيـ تـوـلـدـ شـرـراـ قدـ يـتـطـاـبـرـ فيـشـعـلـ الـأـغـبـرـةـ وـالـأـبـخـرـةـ.
- ◀ حافظ على بقاء الأطفال وغيرهم من الأشخاص بعيداً عنـما تـسـعـمـلـ العـدةـ الكـهـرـبـائـيـ. تـشـتـتـتـ الـانتـهـاءـ قدـ يـتـسـبـبـ فيـ فقدـانـ السـيـطـرـةـ علىـالـجـهـاـزـ.
- الأمان الكهربائي
- ◀ أبعد العدة الكهربائية عن الأمطار أو الرطوبة. يزداد خطر الصدمات الكهربائية إن تسرب الماء إلى داخل العدة الكهربائية.
- أمان الأشخاص
- ◀ كن بقظاً وانتبه إلى ما تفعله واستخدم العدة الكهربائية بتعقل. لا تستخدـمـ عـدةـ كـهـرـبـائـيـ عـنـدـمـ تكونـ مـعـبـاـ أوـعـنـدـمـ تكونـ تـحـتـ تـأـثـيرـ المـفـدـرـاتـ أوـ الـكـحـولـ أوـ الـأـدـوـيـةـ. عدمـ اـتـتـبـاعـ لـلـحـظـةـ وـاحـدـةـ عـنـدـ استـخـدـمـ العـدةـ الـكـهـرـبـائـيـ قدـ يـؤـدـيـ إلىـ إـصـابـاتـ خطـيرـةـ.
- ◀ قمـ لـرـتـاءـ تـجـهـيزـاتـ الـمـمـاـيـةـ الشـخـصـيـةـ دـائـماـ نـظـارـاتـ وـاقـيـةـ. يـدـ اـرـدـاءـ تـجـهـيزـاتـ الـمـمـاـيـةـ الشـخـصـيـةـ، كـقـنـاعـ الـوـقـاـيـةـ منـ الـغـيـارـ وـاحـدـيـةـ الـأـمـانـ الـوـاقـيـةـ منـ الـإـنـزـلـاقـ وـالـفـوـزـ أوـ وـاقـيـةـ الـأـذـنـينـ، حـسـبـ ظـرـوفـ استـعـمـالـ العـدةـ الـكـهـرـبـائـيـ، منـ خـطـرـ الإـصـابـاتـ بـجـروحـ.
- ◀ تجنب التشغيل بشكل غير مقصود. تأكد من كون العدة الكهربائية مطفأة قبل توصيلها بالتيار الكهربائي وأو بالمركم، وقبل رفعها أو حملها. إن كنت تضع إصبعك على المفتاح أثناء حمل العدة الكهربائية أو إن وصلت الجهاز بالشبكة

صيانتها بعناية تتكلب بشكل أقل ويمكن توجيهها بشكل أيسر.

استخدم العدد الكهربائي والتواجد وريش الشغل إلخ. وفقاً لهذه التعليمات. تراعي أثناء ذلك ظروف الشغل والعمل المراد تنفيذه. استخدم العدد الكهربائي لغير الأشغال المخصصة لأنها قد يؤدي إلى حدوث الحالات الخطيرة.

احرص على إبقاء المقبض وأسطع المسك جافة ونظيفة وخالية من الزيوت والشحوم. المقبض وأسطع المسك الزلق لا تتبع التشغيل والتحكم الأمان في العدة في المواقف غير المتوقعة.

حسن معاملة واستخدام العدد المزودة بمركم **شمن المراكم فقط في أجهزة الشمن التي ينصح باستخدامها من طرف المنتج.** قد يتسبب جهاز الشمن المخصصة لنوع معين من المراكم في خطر المريض إن تم استخدامه مع نوع آخر من المراكم.

استخدم العدد الكهربائية فقط مع المراكم **المصممة لهذا الغرض.** قد يؤدي استخدام المراكم الأخرى إلى إصابات وإلى خطر نشوب الدرانق.

حافظ على إبعاد المركم الذي لا يتهم **استعماله عن مشابك الورق وقطع النقود** المعدنية والمفاتيح والمسامير واللوايل أو غيرها من الأغراض المعدنية الصغيرة التي قد تقويم توصل الملاسين ببعضهما البعض. قد يؤدي تقصير الدارة الكهربائية بين ملامسي المركم إلى الاحتراق أو إلى اندلاع النار. قد يتسرب السائل من المركم في حالة سوء الاستعمال. تسبب ملامسته. اشطافه بالماء في حال ملامسته بشكل غير مقصود. إن وصل السائل إلى العينين، فراجع الطبيب إضافة إلى ذلك. قد يؤدي سائل المركم المتسرب إلى تهيج البشرة أو إلى الاحتراق.

لا تستخدم عدة أو مركم تعرضاً لأضرار أو **للتعديل.** الطارات المترعرضة لأضرار أو لتعديلات قد يتبع عنها شيء، لا يمكن التنبؤ بها، قد تسبب نشوب حريق أو حدوث انفجار أو إصابات.

لا تعرض المركم أو العدة للهب أو درجة حرارة زائدة. التعرض للهب أو درجة حرارة أعلى من 130 ° قد يتسبب في انفجار.

اتبع تعليمات الشمن ولا تقم بشمن المركم أو العدة خارج نطاق درجة الحرارة المحدد في التعليمات. الشمن بشكل غير صحيح أو في درجات حرارة خارج النطاق المحدد قد يعرض المركم لأضرار ويزيد من مخاطر المريض.

الخدمة

احرص على إصلاح عدتك الكهربائية فقط **بواسطة العمال المختصين وباستعمال قطع الغيار الأصلية فقط.** يضمن ذلك المحافظة على أمان الجهاز.

لا تقم بإهراز أعمال خدمة على المراكم **التالفة.** أعمال الخدمة على المراكم يجب أن تقوم بها الجهة الصانعة فقط أو مقدم الخدمة المعتمد.

إرشادات الأمان للمطارق

تعليمات الأمان لكافة التطبيقات

احرص على ارتداء واقيات للأذنين. التعرض للضوء قد يتسبب في فقدان السمع. استخدم المقبض (المقبض) الإضافية إذا كانت العدة مزودة بها. فقدان السيطرة على المعدة قد يتسبب في حدوث إصابات.

أمسك العدة الكهربائية من أسطع المسك المعزولة عند القيام بأعمال قد يترب على ملامسة ملحق القطع أو أداة الرابط لأسلاك كهربائية غير ظاهرة. ملامسة ملحق القطع وأدوات الرابط لسلك «مكهرب» قد يتسبب في مرور التيار في الأجزاء المعدنية من العدة وجعلها مكهربة مما قد يسبب المشغل بصدمة كهربائية.

تعليمات الأمان عند استخدام ريش ثقب طويلة مع مطارات دوارة **احرص دائمًا على بدء الثقب بسرعة منخفضة** بحيث تكون رأس الريشة ملامسة لقطعة الشغل. فعلى السعارات العالية ستكون الريشة معرضة للتنبؤ في حالة دورانها بشكل حر دون لمس قطعة الشغل، مما قد يؤدي إلى لف وقوع إصابات.

لا تضغط إلا على خط واحد مع الريشة، ولا تضغط بشكل زائد. فقد تتنبأ الريش، وتتعرض للكسر أو تسبب فقدان السيطرة، مما يؤدي إلى حدوث لوعة إصابات.

إرشادات الأمان الإضافية

استخدم أجهزة تنقيب ملائمة للعثور على خطوط الامداد غير الظاهرة، أو استعن بشركة الامداد المحلية. ملامسة الخطوط الكهربائية قد تؤدي إلى اندلاع النار وإلى الصدمات الكهربائية. حدوث أضرار بخط الفائز قد يؤدي إلى حدوث انفجارات. اخترق خط الماء يتسبب في وقوع أضرار مادية.

انتظر إلى أن توقف العدة الكهربائية عن الحركة قبل أن تضعها جانبياً. قد تتكلب عدة الشغل فتؤدي إلى فقدان السيطرة على العدة الكهربائية.

احرص على تأمين قطعة الشغل. قطعة الشغل المتباعدة بواسطة تهيئة شد أو بواسطة المازمة مثبتة بأمان أكبر مما لو تم الإمساك بها بواسطة يدك.

قد تطلق أبخرة عند تلف المركم واستخدامه بطريقة غير ملائمة. يمكن أن يمترق المركم أو يتعرض للانفجار. أمن توفير الهواء النقي وراجح الطبيب إن شعرت بشكوى. قد تهيج هذه الأنفخة المجازي التنفسية.

لا تقوم بتعديل المركم أو فتحه. يتشكل خطر حدوث فضة كهربائية.

يمكن أن يتعرض المركم لأضرار من خلال الأشياء المدببة مثل المسامير والمفكات أو من خلال تأثير القوى الخارجية. وقد يؤدي هذا إلى تقصير الدائرة الكهربائية الداخلية واحتراق المركم أو خروج الأدفنته منه أو انفجاره وتعرضه لسخونة مفرطة.

وصف المنتج والأداء

اقرأ جميع إرشادات الأمان

والتعليمات. ارتكاب الأخطاء عند تطبيق إرشادات الأمان والتعليمات، قد يؤدي إلى حدوث سدمات الكهربائية أو إلى نشوب المراائق و/أو الإصابة بجروح خطيرة.



يرجى الرجوع إلى الصور الموجودة في الجزء الأول من دليل التشغيل.

الاستعمال المخصص

المعدة الكهربائية مخصصة للثقب المترافق بالطرق في الخرسانة والطوب والجص. كما أنها صالحة للثقب بلادق في الخشب والمعادن والخزف والبلاستيك. وتصلح العدة الكهربائية المزودة بنكم إلكتروني وإمكانية الدوران اليميني/اليساري لربط اللواصب أيضاً.

الأجزاء المصورة

يشير ترقيم الأجزاء، المصورة إلى الصورة المعروضة للعدة الكهربائية في صفحة الرسوم.

(1) ظرف ريش الثقب ONECHUCK

(2) حاضن العدة ONECHUCK

(3) غطاء الوقاية من الغبار

(4) الحلبة الأمامية

(5) الحلبة الخلفية

(6) كاتم الاهتزازات

(7) زر فك إيقاف المركم^(a)

(8) مفتاح تحويل اتجاه الدوران

(9) مقبض (سطح قبض معزول)

(10) مفتاح التشغيل والإطفاء

(11) المركم^(a)

(12) زر تمرير مفتاح إيقاف الطرق/الدوران

(13) مفتاح إيقاف الطرق/الدوران

(14) ضوء العمل

(15) زر ضبط محدد العمق

(16) مقبض إضافي (سطح قبض معزول)

(17) محدد العمق

(18) حامل لقم شامل مع ساق حضن SDS plus^(a)

(19) حامل لقم شامل مع ساق أسطواني أو ساق سداسية^(a)

(20) نطاق تثبيت وسيلة التأمين ضد السقوط في العدة الكهربائية

(21) وسيلة التأمين ضد السقوط^(b)

(22) نقطة ارتكاز ثابتة لوسائل التأمين ضد السقوط^(b)

(a) إن هذه التوابع ليست محتواة ضمن إطار التوريد.

الأعتيادي.

(b) لا يتضمن إطار التوريد القياسي ولا برنامج توابع Bosch

هذا التوابع.

اقتصر على استخدام المركم في منتجات الجهة الصانعة. يتم حماية المركم من فرط التحميل الخطير بهذه الطريقة فقط دون غيرها.

احرص على حماية المركم من الحرارة، بما ذلك التعرض لأشعة الشمس باستمرار ومن النار والاتساع والماء والرطوبة، حيث ينشأ خطر الانفجار وخطر حدوث دائرة قصر.



لا تقم بلمس أدوات الشغل أو أجزاء جسم الجهاز الملاصقة لها بعد التشغيل مباشرة. فقد تتعرض هذه الأجزاء للسخونة أثناء التشغيل، مما يعرضك للانحراف في حالة لمسها.

قد تتعرض أدلة الشغل للإعاقة أثناء عملية الثقب. احرص على أن تكون في وضعية ثابتة، وأمسك الجهاز جيداً بكلتا يديك. وإلا فقد تفقد السيطرة على العدة الكهربائية.



لا توجه العدة الكهربائية إلى الأشخاص بجوارك أثناء التشغيل. فقد تتطاير عدة الشغل وتتسبب في إصابات بالغة.

احرص دائمًا على ارتداء خوذة السلامة ونظارات حماية أو واقٍ للوجه. النظارات العاديّة أو النظارات الشمسيّة العاديّة ليست نظارات حماية.



افحص عدة الشغل قبل التشغيل من حيث الثبات البعد والأمن.

احرص دائمًا على أن تكون في وضعية ثابتة. تأكد من عدم وجود أي أشخاص تبت في حالة استخدامك للعدة الكهربائية في مكان تشغيل مرتفع، كسلم على سبيل المثال.



لا تفتح ظرف ريش الثقب أو تغلقه من خلال تشغيل العدة الكهربائية. فقد يتم قذف ريشة الثقب إلى الخارج، مما يشكل خطر إصابة.



لا توجه العدة الكهربائية إلى الأشخاص بجوارك أثناء التشغيل. فقد تتطاير عدة الشغل وتتسبب في إصابات بالغة.



احرص دائمًا على ارتداء خوذة السلامة ونظارات حماية أو واقٍ للوجه. النظارات العاديّة أو النظارات الشمسيّة العاديّة ليست نظارات حماية.



افحص عدة الشغل قبل التشغيل من حيث الثبات البعد والأمن.

احرص دائمًا على أن تكون في وضعية ثابتة. تأكد من عدم وجود أي أشخاص تبت في حالة استخدامك للعدة الكهربائية في مكان تشغيل مرتفع، كسلم على سبيل المثال.



لا تفتح ظرف ريش الثقب أو تغلقه من خلال تشغيل العدة الكهربائية. فقد يتم قذف ريشة الثقب إلى الخارج، مما يشكل خطر إصابة.



أمسك العدة الكهربائية جيداً بكلتا اليدين عند العمل، واحرص على أن تكون في وضعية ثابتة. يتم توجيه العدة الكهربائية بامان بواسطة اليدين الالنتين.



البيانات الفنية

GBH 18V-18 X		مطرقة ثقب بمركم
3 611 J27 1..		رقم الصنف
18	فلاط=	الجهد الاسمي
900	لفة/ دقيقة	عدد اللفات الاسمي ^(A)
5000	min ⁻¹	عدد الطرقات ^(A)
		حاضن العدة
	SDS plus - - أسطوانى - مسدس الحاواف	
10-6	مم	نطاق شد ظرف ريش الثقب، سيفان أسطوانية
		أقصى قطر ثقب
18	مم	- الفراسنة
10	مم	- فولاذ
18	مم	- خشب
1,8	كم	الوزن ^(B)
35+ ... 0	°	درجة الحرارة المحيطة الموصى بها عند الشحن
50+ ... 20-	°	درجة الحرارة المحيطة الموصى به عند التشغيل ^(C) وعند التخزين
GBA18V...		المرامك المتوفرة
GBA 18V...		
ProCORE18V...		
EXPERT18V...		
EXBA18V...		
CORE18V...		
GAL18...		أجهزة الشحن الموصى بها
GAL 18...		
GAL 36...		
GAL12V/18...		
GAL 12V/18...		
GAX 18...		
EXAL18...		

نوع المركم | GBA18V... | GBA 18V...



السعة

لمبة

% 100-60	ضوء مستمر 3 × أخضر
% 60-30	ضوء مستمر 2 × أخضر
% 30-5	ضوء مستمر 1 × أخضر
% 5-0	ضوء ومامض 1 × أخضر

نوع المركم | ProCORE18V... | EXPERT18V... | EXBA18V... | CORE18V...



السعة

لمبة

% 100-80	ضوء مستمر 5 × أخضر
% 80-60	ضوء مستمر 4 × أخضر
% 60-40	ضوء مستمر 3 × أخضر
% 40-20	ضوء مستمر 2 × أخضر

(A) مقاسة عند درجة حرارة 20-25 ° م مع مركم GBA 18V 4.0Ah

(B) مع مقبض إضافي (16)، دون مركم (تجد وزن المركم www.bosch-professional.com في موقع الانترنت)

(C) قدرة محددة في درجات الحرارة > 0 ° تم تحديد البيانات الفنية من المركم المرفق بإطار التسليم.

قد تختلف القيم حسب المنتج وظروف الاستخدام والبيئة. المزيد من المعلومات على موقع الانترنت www.bosch-professional.com/wac

مركم

تباع شركة **Bosch** العدد الكهربائية العاملة بمركم دون مركم أيضاً. يمكنك أن تعرف من العبوة ما إذا كان المركم موجود ضمن مجموعة التجهيزات الموردة مع العدة الكهربائية الخاصة بك.

استبدال العدد (SDS plus)

تركيب عدة الشغل SDS plus (انظر الصور)
(B1-B2)

- أمسك الجلبة الفلسفية (5) لظرف ريش الثقب بإحدى يديك بإحكام. باستخدام اليد الأخرى افتح حاضن العدة من خلال إدارة الجلبة الأمامية (4) بشكل تام.

- قم بتنظيف طرف إدخال عدة الشغل SDS plus وقم بتشديمه قليلاً.

- قم بتركيب عدة الشغل SDS plus في حاضن العدة أثناء إدارتها إلى أن تعاشق من تلقاء نفسها.

- افحص ثبات الإقفال من خلال جذب العدة. تكون عدة الشغل SDS plus حرمة المركبة وفقاً لتصميم النظام. مما يؤدي إلى انحراف دوراني عند التشغيل بلا حمل. لا يؤثر ذلك على دقة الثقب، لأن لقمة الثقب ترتكز من تلقاء نفسها أثناء الثقب.

فك عدة الشغل SDS plus (انظر الصورة (B3))
- حرك الجلبة الفلسفية (5) إلى الخلف وأخرج عدة الشغل SDS plus.

تغيير عدة الشغل (ساق أسطوانية، مقطوع سداسي)

تركيب عدة الشغل (انظر الصورة (C1))

إرشاد: لا تستخدم عدة الشغل دون عدams SDS في أعمال الثقب المرفق بالطرق! ستعرض كل من العدد دون خاصية SDS وظرف ريش الثقب الخاص بها لأضرار أثناء الثقب المرفق بالطرق.

ملحوظة: لا تستخدم العدد ذات الساق الأسطوانية أو الساق سداسي المقطوع إلا طريقة تشغيل الثقب.

لا تلعق طرف ريش الثقب من خلال تشغيل العدة الكهربائية. فقد يتم قذف ريشة الثقب إلى الخارج، مما يشكل خطر إصابة.

ملحوظة: اقتصر على استخدام عدة الشغل ذات الساق الأسطوانية أو الساق السداسي بقطر ساق يتراوح بين 6 حتى 10 مم.

- أدر مفتاح إيقاف الطرق/إيقاف الدوران (13) إلى وضع «الثقب».

- أمسك الجلبة الفلسفية (5) لظرف ريش الثقب بإحدى يديك بإحكام. باستخدام اليد الأخرى افتح حاضن العدة بإدارة الجلبة الأمامية (4) إلى المد الذي يسمح بتركيب عدة الشغل.

- قم بتركيب عدة الشغل الأسطوانية أو السداسي في ظرف ريش الثقب.

- أمسك الجلبة الفلسفية (5) بإحكام بإحدى اليدين وأدر الجلبة الأمامية (4) باليد الأخرى في اتجاه السهم بقوه إلى حد سماع صوت التعاشق بوضوح.

- تفحص إحكام الثبات من خلال سحب العدة. لا تقم بتركيب عدة الشغل إلا والعدة الكهربائية مطفأة.

فك عدة الشغل (انظر الصورة (C2))

- أمسك الجلبة الفلسفية (5) لظرف ريش الثقب بإحدى يديك بإحكام. باستخدام اليد الأخرى افتح حاضن العدة بإدارة الجلبة الأمامية (4) في اتجاه السهم إلى أن يمكن إخراج عدة الشغل.

- أخرج عدة الشغل.

LED	السعة
ضوء مستمر × أخضر	% 20-5
ضوء ومامض × أخضر	% 5-0

ملاحظات للتعامل مع المركم بطريقة مثالية

قم بحماية المركم من الرطوبة والماء. لا تقم بتنزير المركم إلا في نطاق درجة حرارة يقع بين 20 ° م و حتى 50 ° م. لا تترك المركم في السيارة في فصل الصيف مثلاً.

نظف فتحات التهوية بالمركم من فترة لأخرى، بواسطة فرشاة طرية ونظيفة وجافة.

إذا انخفضت فترة التشغيل بعد الشحن بدرجة كبيرة فهذا يعني أن المركم قد استهلك وأنه يجب استبداله.

تراعي الإرشادات عند التخلص من العدد.

التركيب

أخرج المركم من العدة الكهربائية قبل إجراء أي أعمال على العدة الكهربائية (على سبيل المثال الصيانة، واستبدال العدد، وما شابه). هناك خطر إصابة بجروح في حالة الضغط على هناك مفاتيح التشغيل والإطفاء، بشكل غير مقصود.

مقبض إضافي

استخدم العدة الكهربائية فقط مع المقبض إضافي (16).

تأكد دائمًا أن المقبض إضافي مربوط بإحكام. وإلا فقد تفقد السيطرة على العدة الكهربائية في أي وقت أثناء العمل.

تحريك المقبض إضافي (انظر الصورة (A))

يمكنك تحريك المقبض إضافي (16) كما تريده للوصول إلى وضع عمل آمن ومرح.

- أدر قطعة المقبض إضافي بالسفليه بالاتجاه المضيق (16) عكس اتجاه عقارب الساعة وحرك المقبض الإضافي (16) إلى الوضع المرغوب. أدر قطعة القبض السفليه بالاتجاه المضيق (16) بعد ذلك في اتجاه حركة عقارب الساعة بإحكام.

انتبه إلى دخول سير شد المقبض إضافي في الجز المخصص له بالهيكل.

استبدال العدد

مع ظرف ريش الثقب ONECHUCK يمكنك استخدام عدة الشغل SDS plus وعدد الشغل سداسي المقطوع والأسطوانية بكل سهولة وراحة دون استخدام عدد إضافي أو تغيير ظرف ريش الثقب.



يعلم غطاء الوقاية من الغبار (3) على منع دخول غبار الثقب إلى حاضن العدة أثناء الاستخدام. احرص أثناء استخدام العدة الكهربائية على عدم حدوث أضرار بغطاء الوقاية من الغبار (3).

يجب تغيير غطاء الوقاية من الغبار التالف على الفور. وينصح أن يتم ذلك من قبل مركز خدمة العملاء.

- ◀ لا تضغط على مفتاح تمويل اتجاه الدوران (8) إلا والعدة الكهربائية متوقفة. اضبط اتجاه الدوران دائمًا على الدوران اليمني من أجل التقيب المرفق بالطرق والتقيب.
- دواران يميني: للتبقيب ولربط اللوايل، اضغط على مفتاح تمويل اتجاه الدوران (8) إلى اليسار حتى النهاية.
- دواران إلى اليسار: لهل أو فك اللوايل والصواميل اضغط مفتاح تغيير اتجاه الدوران (8) إلى اليمين حتى المصعد.
- ملحوظة: عند ضبط مفتاح تمويل اتجاه الدوران في الوضع الأوسط تم إعاقة حركة مفتاح التشغيل والإطفاء.

- ◀ التشتغيل والإطفاء
 - لغرض تشتغيل العدة الكهربائية اضغط على مفتاح التشتغيل والإطفاء (10).
 - يضيء مصباح العمل (14) عند الضغط على مفتاح التشتغيل والإطفاء (10) بشكل جزئي أو كامل ويسمع بإضافة مكان الشغل إن كانت ظروف الإضاءة غير ملائمة.
 - لغرض إطفاء العدة الكهربائية اترك مفتاح التشتغيل والإطفاء (10).
 - لا تتوصل العدة الكهربائية إلى قدرة الطرق/قدرة الدق الكاملة عندما تتم درجات الحرارة منخفضة إلا بعد فترة زمنية معينة.
- ◀ ضبط عدد اللفات/عدد الطرقات

يمكنك أن تتحكم بعدد اللفات/عدد الطرقات بالعدة الكهربائية قيد التشتغيل دون تدريب، حسب مدى الضغط على مفتاح التشتغيل والإطفاء (10).

يؤدي الضغط الخفيف على مفتاح التشتغيل والإطفاء (10) إلى عدد لفات/طرقات منخفض. ويرتفع عدد اللفات/الطرقات بزيادة الضغط.

إرشادات العمل

- ◀ ضبط عمق الثقب (انظر الصورة E) باستخدام محدد العمق (17) يمكن تحديد عمق الثقب المرغوب X.
- اضغط على الزر الخاص بضبط محدد العمق (15) وقم بتركيب محدد العمق في المقبض الإضافي (16) يجب أن تشير المزوز على محدد العمق (17) إلى الأسفل.
- حرك عدة الشغل SDS plus حتى النهاية في حاضن العدة (2). قد تؤدي سهولة حركة عدة الشغل SDS plus إلى ضبط خاطئ لعمق الثقب.
- أخرج محدد العمق بحيث تكون المسافة بين ريشة الثقب وطرف محدد العمق مطابقة لعمق المرغوب X.

عزم الدوران الأقصى

- ◀ تصل قوة الدفع عن محور دوران المثقب عندما تنقطم أو تتكلب عدة الشغل. أمسك العدة الكهربائية دائمًا بكلتا اليدين بإحكام وقف بثبات بسبب القوى الناتجة عن ذلك.

- ◀ لا تفتح ظرف ريش الثقب من خلال تشغيل العدة الكهربائية. فقد يتم قذف ريشة الثقب إلى الخارج، مما يشكل خطر إصابة.

تقليل الغبار

تجنب العمل بدون اتخاذ تدابير لتقليل الغبار. يمكن دمج العدة الكهربائية مع ملحقات تقليل الغبار مع الشاحفة الكهربائية حسب الغرض من الاستخدام. احرص دائمًا على ارتداء واقي تنفس مناسب. تراعي الأحكام السارية في بلدك بالنسبة للخامات المرغوب معالجتها.

- ◀ تجنب تراكم الغبار بمكان العمل. يجوز أن تشتعل الأغيرة بسهولة.

متطلبات الشاحفة الكهربائية	
35	القطر الاسمي الموصى به للفرطوم
230 ≤	الفرطوم المطلوب ^(A) ملي بار
230 ≤	هيكتوباسكال
36 ≤ 129,6 ≤	معدل التدفق المطلوب ^(A) لتر/ثانية متر ³ /ساعة
M ^(B)	فترة الغبار كافأة الفلتر الموصى بها

(A) قيمة الأداء عند وصلة الشاحفة الكهربائية الخاصة بالعدة الكهربائية

(B) وفقًا للمعيار IEC/EN 60335-2-69 (2014) يرجى اعتماد دليل استخدام الشاحفة الكهربائية. قم بإيقاف العمل عند انخفاض قدرة الشفط وتتأكد من إزالة السبب.

التشغيل

بدء التشغيل

ضبط نوع التشغيل

اختر باستخدام مفتاح إيقاف الطرق/الدوران (13) نوع تشغيل العدة الكهربائية.

- اضغط على زر التمرير (12) للتغيير نوع التشغيل وأادر مفتاح إيقاف الدق/إيقاف الدوران (13) إلى الوضع المرغوب إلى أن يتعاشق بصوت مسموع.
- إرشاد: قم بتغيير نوع التشغيل فقط عندما تكون العدة الكهربائية مطفأة. وإلا، فقد يتم إتلاف العدة الكهربائية.

وضع الثقب المرفق بالطرق في الفرسانة والمحجر



- ◀ وضع الثقب دون طرق في المثقب والمعادن والفالز واللائين وأيضا لغرض ربط اللوايل



ضبط اتجاه الدوران (انظر الصورة D)

يمكنك أن تغيير اتجاه دوران العدة الكهربائية (8) بواسطة مفتاح تغيير اتجاه الدوران. إلا أنه لا يمكن تغييره عندما يكون مفتاح التشتغيل والإطفاء (10) مضبوطاً.

- ركب لقمة ربط لوالب في حامل اللقم العام (19).
استخدم فقط لقم ربط لوالب التي تلائم رأس اللولب.

- إخراج حامل اللقم العام (19) تصرف كما هو الحال عند إخراج عدة الشغل (انظر „فك عدة الشغل“ (انظر الصورة C2)، الصفحة 10).

ثبت وسيلة التأمين ضد السقوط (انظر الصورة G)

ملحوظة: لتأمين العدة الكهربائية ضد السقوط ينبغي استخدام وسيلة تأمين ضد السقوط (21) مناسبة لوزن النظام. يلزم مراعاة نطاق التثبيت المسموح به (20) بالعدة الكهربائية.
يُفضل استخدام شريط حمل مزود بعقدة منزلقة كوسيلة تأمين ضد السقوط أو وسيلة تأمين ضد السقوط مزودة بمخمد سقوط.
يلزم مراعاة تعليمات دليل استخدام وسيلة التأمين ضد السقوط (21) عند ثبيتها.

قم بثبيت الجانب المقابل لوسيلة التأمين ضد السقوط بقوّة على هيكل ثابت (كمبى أو سقالة)، ولا تقم بثبيته أبداً على الجسم المستخدم نفسه.

يجب أن تكون وسيلة التأمين ضد السقوط قابلة لارتكاز ثابتة (22) وفي نطاق التثبيت نقطة ارتكاز ثابتة (22) وبالعدة الكهربائية. افتر نقطة ارتكاز ثابتة (22) بحيث يمكن للعدة الكهربائية أن تقع بشكل حر في وسيلة التأمين ضد السقوط في حالة سقوطها دون أن تتلف على المستخدم أو يعرضه للخطر.
لا تستخدم أبداً وسيلة التأمين ضد السقوط بالعدة الكهربائية مع تركيب شافط الغبار GAS 35 M AFC.

الصيانة والخدمة

الصيانة والتنظيف

أخرج المركم من العدة الكهربائية قبل إجراء أي أعمال على العدة الكهربائية (على سبيل المثال الصيانة، واستبدال العدد، وما شابه). هناك خطر إصابة ببروز في حالة الضغط على منفاج الشتغيل والإطفاء، بشكل غير مقصود.
حافظ على نظافة العدة الكهربائية وشقوف التهوية لكي تعمل بشكل جيد وأمن.
يجب تغيير غطاء الواقية من الغبار التالف على الفوّر، وينصح أن يتم ذلك من قبل مركز خدمة العملاء.
قم بتنظيف حاضن العدة (2) بعد كل استخدام.

خدمة العملاء واستشارات الاستخدام

المغرب

الهاتف: +212 5 29 31 43 27

يلزم ذكر رقم الصنف ذو الآفانات العشر وفقاً للوحة صنع المنتج عند إرسال بة استفسارات أو طلبات قطع غيار.

اطفي العدة الكهربائية وقم بحل عدة الشغل عند انحسار العدة الكهربائية. تتشكل عزوم رد فعل عالية عند تشغيل عدة ثقب مستعصية.

خاصية الإطفاء السريع (KickBack Control)

تتيح خاصية الإطفاء السريع (KickBack Control) تكملاً أفضل في العدة الكهربائية وتزيد من رجدة حماية المستخدم مقارنة بالعدد الكهربائية غير المزودة بخاصية KickBack Control (انظر الصورة C1)، الصفحة 10).
حاله الدوران المفاجئ وغير المتوقع للعدة الكهربائية حول محور الثقب تنطفئ اترك مفتاح التشغيل.

- لفرض إعادة التشغيل اترك مفتاح التشغيل والإطفاء (10) واضغط عليه مجدداً.
يتم الإشارة إلى الإيقاف السريع عن طريق وميض ضوء العمل (14).



كاتم الاهتزازات

Vibration Control يخفف كاتم الاهتزازات المركب الاهتزازات الناتجة.

لا تستمر باستعمال العدة الكهربائية في حال تلف عنصر كاتم الاهتزازات.

المثبت الإلكتروني

يحافظ المثبت الإلكتروني على ثبات عدد اللفات عند الدوران اللاحملي، وظروف حمل معينة. يضمن هذا قدرة عمل منتظمة.



تركيب لقم ربط لوالب (انظر الصورة F)
ضع العدة الكهربائية على اللولب/الصامولة فقط عندما تكون مطفأة. إن عدد الشغل الدوار قد تتنزلق.

لاستخدام لقم ربط لوالب تحتاج إلى حامل لقم شامل مع ساق حاضن (18) أو حامل لقم شامل مع ساق أسطواني أو ساق سداسية (19).

تركيب حامل لقم شامل مع ساق حاضن

- نظف طرف إدخال المضمن وشحمه قليلاً.
- اغز حامل المقم العام (18) في حاضن العدة أثناء إدارته إلى أن يتم إغفاله من تلقاء نفسه.

- تأكّد من ثبات الإغفال عن طريق الشد من حامل اللقم العام.

- ركب لقمة ربط لوالب في حامل اللقم العام (18).
استخدم فقط لقم ربط لوالب التي تلائم رأس اللولب.

- لفك حامل اللقم الشامل (18) قم بدفع لبيسة الإغفال إلى الخلف وانزع حامل اللقم الشامل من حاضن العدة.

تركيب حامل لقم شامل مع ساق أسطواني أو ساق سداسية

- قم بتركيب حامل لقم شامل مع ساق أسطواني أو ساق سداسية (19). أكمل كما هو الحال عند تركيب عدة الشغل (انظر „تركيب عدة الشغل“ (انظر الصورة C1)، الصفحة 10).
- تأكّد من ثبات الإغفال عن طريق الشد من حامل اللقم العام (19).

التخلص من العدة الكهربائية

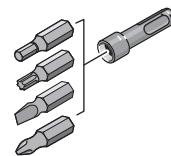
يجب التخلص من العدة الكهربائية والمركم والتوابع والتغليف بطريقة صديقة للبيئة عن طريق النفايات القابلة لإعادة التصنيع.

لا تلق العدد الكهربائية والمركم/
البطاريات ضمن النفايات المنزلية!





2 608 002 021

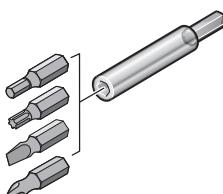


2 607 000 207

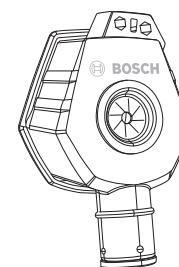


1 613 001 009

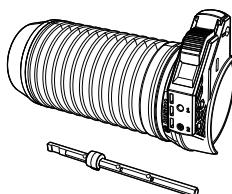
1 619 P16 971



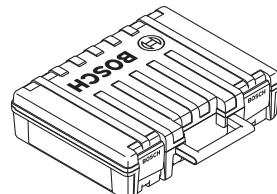
2 608 522 316



1 600 A01 M9V



1 600 A00 D6H



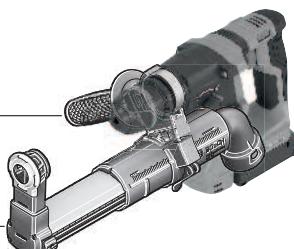
1 619 P19 047

1 600 A00 15Z

1 602 025 079

1 600 A00 1FV

1 600 A00 1FX



Legal Information and Licenses

Copyright (c) 2015, Infineon Technologies AG

All rights reserved.

Redistribution and use in source and binary forms, with or without modification, are permitted provided that the following conditions are met:

- Redistributions of source code must retain the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer.
- Redistributions in binary form must reproduce the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer in the documentation and/or other materials provided with the distribution.
- Neither the name of the copyright holders nor the names of its contributors may be used to endorse or promote products derived from this software without specific prior written permission.

THIS SOFTWARE IS PROVIDED BY THE COPYRIGHT HOLDERS AND CONTRIBUTORS "AS IS" AND ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE DISCLAIMED. IN NO EVENT SHALL THE COPYRIGHT HOLDER OR CONTRIBUTORS BE LIABLE FOR ANY DIRECT, INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL, EXEMPLARY, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, PROCUREMENT OF SUBSTITUTE GOODS OR SERVICES; LOSS OF USE, DATA, OR PROFITS; OR BUSINESS INTERRUPTION) HOWEVER CAUSED AND ON ANY THEORY OF LIABILITY, WHETHER IN CONTRACT, STRICT LIABILITY, OR TORT (INCLUDING NEGLIGENCE OR OTHERWISE) ARISING IN ANY WAY OUT OF THE USE OF THIS SOFTWARE, EVEN IF ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGE.

Warranty Disclaimer

This product contains Open Source Software components which underly Open Source Software Licenses. Please note that Open Source Licenses contain disclaimer clauses. The text of the Open Source Licenses that apply are included in this manual under "Legal Information and Licenses".

Servicekontakte
Service Contacts
Contacts de Service
Contactos de Servicio



<https://www.bosch-pt.com/serviceaddresses>

Garantiebedingungen
Guarantee Conditions
Conditions de Garantie
Condiciones de Garantía



<https://www.bosch-pt.com/guarantee/202507>